



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 5.
(OR. en)

10161/23

SAN 346
PHARM 91
COVID-19 23
JAI 782
POLGEN 51
FRONT 197
FREMP 175
IPCR 41
VISA 122

MI 479
TRANS 226
COCON 36
COMIX 278
SCHENGEN 26
AVIATION 114
RELEX 683
TOUR 22

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. június 5.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 296 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS AJÁNLÁSA az Egészségügyi Világszervezet által létrehozott globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózathoz való csatlakozásról és az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának lejártára tekintettel hozandó, a nemzetközi utazás megkönnyítését szolgáló ideiglenes intézkedésekről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 296 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 296 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.6.5.
COM(2023) 296 final

Javaslat

A TANÁCS AJÁNLÁSA

az Egészségügyi Világszervezet által létrehozott globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózathoz való csatlakozásról és az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának lejártára tekintettel hozandó, a nemzetközi utazás megkönnyítését szolgáló ideiglenes intézkedésekről

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ kulcsszerepet töltött be Európa Covid19-világjárványra adott válaszában. Gyors elfogadása és bevezetése lehetővé tette az uniós polgárok számára, hogy a világjárvány idején szabadon és biztonságosan mozogjanak, az európai utazási ágazat pedig 2021 nyarára időben megnyíljon.

Az uniós digitális Covid-igazolvány jelentős sikernek bizonyult a Covid19-világjárvány társadalmakra és gazdaságokra gyakorolt hatásának kezelésére és enyhítésére irányuló európai erőfeszítések terén. Európában és Európán kívül is gyorsan mértékadóvá vált, és a 27 tagállam² mellett 51 harmadik ország és terület csatlakozott a rendszerhez³. Az uniós digitális Covid-igazolvány – amelyet több mint két milliárd példányban állítottak ki – hatalmas előnyökkel járt az uniós polgárok és lakosok számára. Megkönnyítette az Unión belüli szabad mozgást, amikor a világjárvány miatt utazási korlátozásokra volt szükség, és lehetővé tette a korlátozások összehangolt feloldását is, amint az lehetségessé vált. Külső dimenziója révén az uniós digitális Covid-igazolvány a legszélesebb körben használt megoldásnak és eszköznek bizonyult a biztonságos nemzetközi utazás és a helyreállítás globális szintű előmozdításában is. Minden olyan harmadik ország és terület, amely az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése szerinti bizottsági határozat hatálya alá tartozó igazolványokat állít ki, elfogadja az uniós digitális Covid-igazolványokat, amikor arra kötelezi a beutazókat, hogy igazolják a Covid19-oltással, teszttel vagy gyógyultsággal kapcsolatos státuszukat.

2022 júniusában a társjogalkotók egy évvel meghosszabbították az (EU) 2021/953 rendeletet annak biztosítása érdekében, hogy az utazók továbbra is használhassák igazolványaikat, amennyiben a járványügyi helyzet jelentős romlása szükségessé teszi, hogy a tagállamok ideiglenesen visszaállítsák az utazási korlátozásokat az EU-n belül.

¹ HL L 211., 2021.6.15., 1. o. Ezt a rendeletet a Covid19-világjárvány idején a tagállamok területein jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/954 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 211., 2021.6.15., 24. o.) kíséri, amely kiterjeszti az uniós digitális Covid-igazolvány keretrendszerét a valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárokra, akik az uniós joggal összhangban jogosultak más tagállamokba utazni.

² Tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás szempontjából fennálló jelentőségére, az uniós digitális Covid-igazolványról szóló rendeletet belefoglalták az említett megállapodásba, és így az említett rendelet Izlandra, Liechtensteinre és Norvégiára is alkalmazandó (az EGT Vegyes Bizottság 187/2021 határozata (2021. június 30.) az EGT-megállapodás V. mellékletének (A munkavállalók szabad mozgása) és VIII. mellékletének (Letelepedési jog) módosításáról (HL L 124., 2008.5.8., 20. o.).

³ Az ilyen harmadik országoknak az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszer interoperabilitási átjárójához (a továbbiakban: uniós átjáró) való csatlakozása a Bizottság által az említett rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján kiadott határozatok eredménye. Ezek a bizottsági határozatok nem szolgálnak jogalként az uniós igazolványok harmadik országban történő használatához (vagy a harmadik országba való utazáshoz).

Az (EU) 2021/953 rendelet 2023. június 30-án hatályát veszti. Tekintettel arra, hogy az EU-n belül jelenleg nincsenek hatályban utazási korlátozások, és figyelembe véve, hogy a járványügyi helyzet miatt az Egészségügyi Világszervezet (WHO) 2023. május 5-én kimondta, hogy a Covid19 jelentette nemzetközi horderejű népegészségügyi szükséghelyzet véget ért, a rendelet már nem tudja megvalósítani a kinyilvánított célját, és ennek következtében meghosszabbítása nem lenne indokolt.

Az uniós digitális Covid-igazolvány abban álló sikeressége, hogy a világjárvány nehéz körülményei között is lehetővé tette a szabad mozgást és az utazást, tanulságot tartogat a jövőre nézve. Az Unió prioritást rendelt a jövőbeli egészségügyi válságokra való jobb felkészüléshez szükséges szakpolitikák és eszközök kidolgozásához. E felkészültség központi pillérét képezik az azzal járó előnyök, hogy digitális megoldásokat vetnek be a fertőző betegségek által a polgárok és a vállalkozások utazási képességére gyakorolt hatás enyhítésére⁴. Az ilyen felkészültség előnyei jelenleg globális szinten érvényesülnek.

E tekintetben a WHO jelenleg egy globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatot fejleszt ki, amely átveszi a saját struktúrájába az uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszerét, elveit és nyílt technológiáit. Annak biztosítása érdekében, hogy a világszerte használt igazolványok szükség esetén még az (EU) 2021/953 rendelet hatályának lejártja után is ellenőrizhetők maradjanak, a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy csatlakozzanak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, amint az rendelkezésre áll, hogy támogassák a Covid19-igazolványokra vonatkozó európai technológia és előírások globális infrastruktúrában való használatát.

A Tanács 2022. december 20-án következtetéseket fogadott el, amelyekben felkérte a Bizottságot, hogy „az európai digitális infrastruktúrákkal és más meglévő eszközökkel, így például a nemzetközi oltási vagy profilaxist tanúsító igazolással kapcsolatos tapasztalatok figyelembevételével mellett tárja fel, milyen hozzáadott értéket képvisel az oltási bizonyítványok digitális változata”⁵. A WHO által létrehozandó globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatot – amelynek középpontjában az uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszere áll – úgy alakítják ki, hogy lehetővé tegye az ilyen igazolványok globális interoperabilitását és ellenőrzését. Ezért átfogó megoldást kell nyújtania a tanácsi következtetésekben megfogalmazott felkérésre.

A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózata fontos lehetőséget kínál majd arra is, hogy a Covid19-világjárvány során szerzett tapasztalatokat felhasználják a jövőbeli egészségügyi válságok hatásainak enyhítésére. A hálózat továbbfejlesztése várhatóan lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy részt vegyenek a nemzetközi oltási vagy profilaxist tanúsító igazolás kiállításában, elfogadásában, ellenőrzésében és a globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózat ilyen igazolás digitalizálására való használatában, amennyiben ezt a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (IHR) módosításainak elfogadása is megerősíti⁶. A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózata felhasználható az általános immunizációs nyilvántartások digitalizálásának és eredetiségigazolásának, valamint a digitális egészségügyben való egyéb jövőbeli felhasználásoknak a támogatására is. Az ilyen lehetséges

⁴ 3. ajánlás – Elő kell készíteni a jövőbeli válságok esetén alkalmazandó uniós eszközöket: Az Európai Számvevőszék [01/2023. sz. különjelentése: „Az utazást megkönnyítő eszközök az Európai Unióban” \(europa.eu\)](#).

⁵ Következtetések a védőoltásról mint a betegségmegelőzés és a népegészség javításának egyik leghatékonyabb eszközéről (HL C 484., 2022.12.20., 18. o.).

⁶ A felülvizsgálati bizottság jelentése a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok módosításáról (2005). 2023. február 6. https://apps.who.int/gb/wgihhr/pdf_files/wgihhr2/A_WGIHR2_5-en.pdf

jövőbeli fejlemények – a Covid19-világjárvány tanulságaira és az uniós digitális Covid-igazolvány nemzetközi sikerére építve – jelentős hozzájárulást jelentenének a globális egészségügyi menetrendhez.

Nagyon rövid távon a világ néhány országában⁷ még mindig szükség lesz a Covid19-oltás, a negatív teszteredmény és/vagy a gyógyultság igazolására a beutazás feltételeként. El kell kerülni azokat a helyzeteket, amikor egy uniós polgár vagy lakos, akit Covid-igazolvány bemutatására kérnek egy harmadik országban, nem tudja könnyen átadni az igazolványt, mert az uniós digitális Covid-igazolvány rendszere már nem működik; ez a bármely közlekedési eszközzel történő nemzetközi utazás korlátozását jelentené. Jelenleg nehéz felmérni, hogy ezek az országok mennyi ideig tartják fenn (többek között, hogy 2023. július 1-jét követően is fenntartják-e) a Covid19-cel kapcsolatos beutazási feltételeket. Mivel továbbra is bizonytalan a járványügyi helyzet alakulása, az sem zárható ki, hogy az uniós digitális Covid-igazolvány rendszerével jelenleg összekapcsolt 51 harmadik ország és terület közül egyes országok újból előírhatnak utazási követelményeket, míg az e rendszeren kívüli más országok is fenntarthatnak vagy újból előírhatnak bizonyos beutazási feltételeket.

Ezért kívánatos, hogy az Unión kívülre utazó uniós polgárok és lakosok továbbra is rendelkezzenek a Covid19-cel kapcsolatos státuszuk igazolásához szükséges eszközökkel, amennyiben 2023. július 1-jét követően kifejezetten kéri tőlük az Unión kívüli utazással összefüggésben. Ezenkívül az uniós polgároknak és lakosoknak részesülniük kellene az ilyen igazolványok rendelkezésre állása jelentette előnyökből az ellátás folyamatosságának biztosítása szempontjából is.

A gyakorlatban az uniós digitális Covid-igazolványokat nemcsak utazási célokra, hanem az egészségügyi szolgálatok is használták az ellátás folyamatossága, például a határokon átnyúló oltás céljából. Az egyik tagállam által kiállított, korábbi oltás(oka)t igazoló oltási igazolványokat például egy másik tagállam vagy egy harmadik ország egészségügyi dolgozói használhatták a következő dózis beadására. Hasonlóképpen a gyógyultsági igazolványok is hasznosak voltak abból a szempontból, hogy tájékoztattak a korábbi Covid19-fertőzésről.

Emellett, mivel a Covid19-esetek ismételt megjelenése vagy egy másik betegség kitörése a világ egyetlen részén sem zárható ki, egy vagy több tagállam a jövőben új népegészségügyi intézkedéseket vezethet be, amelyek korlátozzák a harmadik országokból érkező személyek beutazását a területükre. Az ilyen intézkedéseket indokoló népegészségügyi aggályok megfelelő kezelésének biztosítása érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy továbbra is támaszkodhassanak a harmadik országok által az uniós digitális Covid-igazolvány rendszerének alapjául szolgáló technológiával és szabványokkal összhangban kiállított igazolványokra.

Ezért kívánatos, hogy amennyiben a tagállamok a Covid19-esetek ismételt megjelenése miatt ilyen általános népegészségügyi intézkedéseket vezetnek be⁸, rendelkezzenek a szükséges kerettel ahhoz, hogy továbbra is elfogadhassák az olyan harmadik országok által kiállított igazolványokat, amelyek rendszerei interoperábilisak az uniós digitális Covid-igazolvánnyal.

⁷ 2023 májusában úgy tűnik, hogy az uniós átjáróhoz csatlakozott három országban (Indonézia, Fülöp-szigetek és Togo) még mindig érvényben vannak Coviddal kapcsolatos korlátozások. Az uniós digitális Covid-igazolvány keretein kívül Kína is továbbra is fenntart tesztelési követelményeket.

⁸ Az arra az esetre vonatkozó ajánlott megközelítés tekintetében, ha ez szükségessé válna, lásd: a Covid19-világjárvány idején az Unióba irányuló utazásokra vonatkozó koordinált megközelítésről és az (EU) 2020/912 ajánlás felváltásáról szóló, 2022. december 13-i (EU) 2022/2548 tanácsi ajánlást (HL L 328., 2022.12.22., 146. o.).

Fontos biztosítani a tagállamok számára a zökkenőmentes átállást az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszerének középpontjában álló uniós átjáróhoz való csatlakozásról a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához való csatlakozásra. Ezért a két rendszer korlátozott ideig (3 hónapig) párhuzamosan működhetne. Annak érdekében, hogy az átmeneti időszak alatt biztosítható legyen az uniós digitális Covid-igazolványok ellenőrizhetősége, az uniós átjáróhoz csatlakozott országok és területek nyilvános kulcsait elérhetővé teszik a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatában. E célból javasoljuk a tagállamok arra való ösztönzését, hogy 2023. június 30. előtt újítsák meg nyilvános kulcsaikat, és a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához való csatlakozást követően 2023. szeptember 30-ig tartsák fenn a két rendszer szinkronizálását. E tekintetben a Bizottság az átmeneti időszakban a Digitális Európa programon keresztül továbbra is finanszírozni kívánja az uniós átjáró működtetését.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Tekintettel az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának lejártára, a javasolt ajánlás a nemzetközi utazás megkönnyítését és akadályainak megszüntetését, valamint a tagállamok felkészültségének előmozdítását szolgálja, amennyiben szükségessé válik, hogy a tagállamok az (EU) 2022/2548 tanácsi ajánlásban ajánlott megközelítést követve népegészségügyi intézkedéseket vezessenek be a harmadik országokból érkező személyeknek a területükre való beutazására vonatkozóan.

Ezzel egyidejűleg a javasolt ajánlás hozzájárul a határokon átnyúló (többek között harmadik országokkal fenntartott) keretek között az ellátás folyamatosságának biztosításához és a Covid19 terjedésének megelőzéséhez, annak ösztönzésével, hogy továbbra is állítsanak ki Covid19-igazolványokat az (EU) 2021/953 rendelet hatályának 2023. június 30-i lejártát követően.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Ez az ajánlás összhangban van más uniós szakpolitikákkal, beleértve a külkapcsolatokra vonatkozókat is.

2022. május 3-án a Bizottság közzétette az európai egészségügyi adatterről szóló rendeletre irányuló javaslatát⁹, amelynek 13. cikke javaslatot tesz arra, hogy az Egészségem@EU-n (MyHealth@EU) keresztül olyan kiegészítő szolgáltatásokat nyújtsanak, amelyek megkönnyítik a digitális egészségügyi tanúsítási rendszerek általi adatcserét vagy ellenőrzést. E kiegészítő szolgáltatások esetében törekedni kell a nemzetközi szinten létrehozott rendszerekkel való interoperabilitásra. Ez az ajánlás ugyanezt a célt követi.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 168. cikkének (6) bekezdésén alapul, amely alapot biztosít a népegészségügy területére vonatkozó tanácsi ajánlások elfogadásához, valamint az EUMSZ-nek az EUMSZ 91. cikkével és 100. cikkének (2) bekezdésével együtt értelmezett 292. cikkén, amelyek alapot biztosítanak a közlekedés területére vonatkozó tanácsi ajánlások elfogadásához.

⁹ Az európai egészségügyi adatterről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM/ 2022/197 final.

Az emberi egészség magas szintű védelmének megvalósítása szempontjából előnyösek lesznek a Covid19-oltásra, tesztre vagy gyógyultságra vonatkozó, harmadik országokból származó igazolványok elfogadására, valamint a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatahoz való csatlakozásra vonatkozóan ajánlott intézkedések. Ezek az intézkedések hozzájárulnak a népegészségügyi felkészültség kezeléséhez a Covid19-esetek ismételt megjelenése esetén.

Emellett az, hogy a Covid19-igazolványok folyamatosan – még az (EU) 2021/953 rendelet hatályának lejártá után is – rendelkezésre állnának, megkönnyítené a nemzetközi utazást és a nemzetközi közlekedési szolgáltatások zökkenőmentes nyújtását, ha a tagállamok összehangolt megközelítést alkalmaznának, amint azt az ezen ajánlásra irányuló javaslat szorgalmazza.

- **Szubszidiaritás**

A Covid19-igazolványok szükség esetén történő kiállítása lehetőségének fenntartásával kapcsolatos következetes megközelítés az uniós polgárok vagy lakosok, valamint a fuvarozók javát szolgálná. A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatahoz való csatlakozás közös megoldást jelentene a Covid19-igazolványok kiállításának folytatására. A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatában való részvétel hozzájárulna az egészségügyi bizonyítványokra vonatkozó szabványok globális összehangolásához, valamint a digitális egészségügyi bizonyítványok nemzetközi utazáshoz és az ellátás folyamatosságához szükséges elismerésére szolgáló rendszer létrehozásához.

- **Arányosság**

Ez a javaslat figyelembe veszi az (EU) 2021/953 rendelet hatályának közelgő lejártát, valamint azt, hogy ezzel egyidejűleg biztosítani kell, hogy az EU-n kívülre utazó uniós polgárok és lakosok továbbra is rendelkezzenek a Covid19-cel kapcsolatos státuszuk igazolásához szükséges eszközökkel, továbbá hogy szükséges hozzájárulni a harmadik országok által az említett rendelettel összhangban meghatározott előírásoknak megfelelően kiállított igazolványok összehangolt megközelítéséhez. Ezért a javaslat alkalmas a kitűzött cél elérésére, és nem lépi túl a szükséges és arányos mértéket.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése/célravezetőségi vizsgálata**

Nincs adat.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Ez a javaslat figyelembe veszi a tagállamokkal az (EU) 2021/953 rendelet végrehajtásával összefüggésben folytatott korábbi megbeszéléseket. Nem készült hatásvizsgálat, bár a javaslat figyelembe veszi a harmadik országok által a Covid19-világjárvánnyal összefüggésben, a területükre való beutazás feltételeként hozott, folyamatosan változó intézkedéseket és az összes rendelkezésre álló releváns bizonyítékot.

- **Alapjogok**

Ez a javasolt tanácsi ajánlás tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert alapjogokat és elveket, nevezetesen a 8. cikkben meghatározott, a személyes adatok védelméhez való jogot.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Nincsenek ilyenek.

A TANÁCS AJÁNLÁSA

az Egészségügyi Világszervezet által létrehozott globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózathoz való csatlakozásról és az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának lejártára tekintettel hozandó, a nemzetközi utazás megkönnyítését szolgáló ideiglenes intézkedésekről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 168. cikke (6) bekezdésére és 91. cikkével és 100. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 292. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹⁰ bevezetett uniós digitális Covid-igazolvány gyorsan az oltási, teszt- és gyógyultsági igazolványok globális szabványává vált, és a 27 tagállam mellett 51 harmadik ország és terület csatlakozott a rendszerhez. Külső dimenziója révén az uniós digitális Covid-igazolvány a legszélesebb körben használt megoldásnak és eszköznek bizonyult a biztonságos nemzetközi utazás és a helyreállítás globális szintű előmozdításában is. A digitális Covid-igazolványok használata nemcsak az utazást segítette elő, hanem a határokon átnyúló oltások folyamatosságát is.
- (2) Az uniós digitális Covid-igazolvány kiemelkedő fontosságú volt a szabad mozgás és utazás megóvása szempontjából, és az alapjául szolgáló technológia továbbra is az esetleges jövőbeli egészségügyi válságokra való jobb felkészülés eszközeként szolgálhat, lehetővé téve a polgárok és a vállalkozások számára, hogy enyhítsék a fertőző betegségek hatását és biztosítsák a megfelelő felkészültséget. Ez összhangban van az Európai Számvevőszék különjelentésével is¹¹.
- (3) Az (EU) 2021/953 rendelet 2023. június 30-án hatályát veszti.
- (4) Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatot hoz majd létre. A globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózat olyan mechanizmus, amely támogatja a globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózat résztvevői által kiállított igazolványok ellenőrzését. Ez a tanúsítás kezdetben a Covid19-igazolványokra vonatkozna, egy későbbi szakaszban viszont más

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/953 rendelete (2021. június 14.) a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről (HL L 211., 2021.6.15., 1. o.).

¹¹ 3. ajánlás – Elő kell készíteni a jövőbeli válságok esetén alkalmazandó uniós eszközöket: [01/2023. sz. különjelentés: „Az utazást megkönnyítő eszközök az Európai Unióban” \(europa.eu\)](#).

dokumentumok, például az általános immunizációs nyilvántartások és a nemzetközi oltási vagy profilaxist tanúsító igazolást is magában foglalhatná a nemzetközi utazás és az ellátás folyamatossága céljából.

- (5) A globális egészségügyi válságok által a polgárok és a vállalkozások utazására gyakorolt hatás enyhítésére szolgáló rendszerek létrehozását az uniós felkészültségi menetrend egyik fő pillérének kell tekinteni. A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatában való részvétel hozzájárulna az egészségügyi bizonyítványokra vonatkozó szabványok globális összehangolásához, valamint a digitális egészségügyi bizonyítványok nemzetközi utazáshoz és az ellátás folyamatosságához szükséges elismerésére szolgáló rendszer létrehozásához.
- (6) A WHO fejlesztése alatt álló globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózat átveszi az uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszerét, elveit és nyílt technológiáit a saját struktúrájába. A tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy 2023. szeptember 30. előtt a lehető leghamarabb csatlakozzanak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, feltéve, hogy az megfelel az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiadott technikai előírásoknak. Az uniós digitális Covid-igazolvány rendszeréről a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatára való zökkenőmentes átállás érdekében a tagállamokat fel kell kérni arra, hogy az (EU) 2021/953 rendelet hatályának lejártá előtt adjanak ki az uniós digitális Covid-igazolványok kiállításához használt új digitális aláíró tanúsítványokat annak érdekében, hogy biztosítsák maximális műszaki érvényességüket, és regisztrálják őket az uniós átjáróban.
- (7) A Bizottság biztosítani kívánja a tagállamok számára a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatára való zökkenőmentes átállást azáltal, hogy 2023. szeptember 30-ig fenntartja az uniós átjárót oly módon, hogy támogassa ezen ajánlás célkitűzéseit. E célból a Bizottság az (EU) 2021/694 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹² létrehozott Digitális Európa programon keresztül kívánja finanszírozni az uniós átjárót. Ez elegendő időt kell biztosítson a tagállamoknak és az uniós átjáróhoz csatlakozott harmadik országoknak arra, hogy elfogadják a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatában való részvételhez szükséges eljárásokat.
- (8) Az Unión kívülre utazó uniós polgárok és lakosok rendelkezésére kell álljanak a Covid19-cel kapcsolatos státuszuk igazolásához szükséges eszközök, amennyiben ezt kifejezetten kéri tőlük az Unión kívüli utazással összefüggésben. Ilyen bizonyítási eszközök hiányában csökkenhet az uniós utasok hajlandósága és képessége arra, hogy bizonyos célállomásokra utazzanak, ami viszont negatív hatással lehet a közlekedési szolgáltatások nyújtására. Emellett a tagállamok közötti, az ilyen igazolványok kiállítására vonatkozó egyenlőtlen feltételek hatással lehetnek a fuvarozók közötti tisztességes versenyre, ha bizonyos tagállamokból induló nemzetközi utazások a vonatkozó Covid19-igazolványok könnyebb hozzáférhetősége miatt kevésbé nehézkesek. Ezért a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához való csatlakozást követően a tagállamokat fel kell kérni arra is, hogy kérésre az (EU)

¹² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/694 rendelete (2021. április 29.) a Digitális Európa program létrehozásáról és az (EU) 2015/2240 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 166., 2021.5.11., 1. o.).

2021/1073 bizottsági végrehajtási határozatban¹³ megállapított technikai előírásoknak megfelelő formátumban állítsanak ki igazolványokat az ilyen igazolványokat igénylő harmadik országokba bármely közlekedési eszközzel történő nemzetközi utazás megkönnyítése céljából. Az ilyen igazolványok kiállítása a nemzetközi utazások megkönnyítésén túlmenően hozzájárulna az egészségügyi bizonyítványokra vonatkozó szabványok globális összehangolásához, valamint a digitális egészségügyi bizonyítványok ellátás folyamatosságát megkönnyítő elismerésére szolgáló rendszer fejlesztéséhez.

- (9) A tagállamoknak az ilyen igazolványokat – többek között az átmeneti időszak alatt – digitális vagy papírformátumban, vagy mindkettőben ki kell állítaniuk. A leendő birtokosoknak jogosultságot kell biztosítani arra, hogy az igazolványokat az általuk választott formában kapják meg. Az igazolványokban szereplő információkat ember által is olvasható formátumban és legalább a kiállító tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein és angolul kell feltüntetni.
- (10) Az uniós digitális Covid-igazolványnak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózata általi átvétele lehetővé kell tegye azon harmadik országok számára, amelyek a területükre való beutazás feltételeként még mindig alkalmaznak Covid19-cel kapcsolatos követelményeket, és amelyek csatlakoztak az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszer interoperabilitási átjárójához (a továbbiakban: uniós átjáró), hogy 2023. július 1-je előtt és után kiállított igazolványokat is elfogadjanak és ellenőrizzenek.
- (11) El kell kerülni azokat a helyzeteket, amikor egy uniós polgár vagy lakos, akit Covid19-igazolvány bemutatására kérnek egy harmadik országban, nem tudja könnyen átadni az igazolványt, mert az uniós digitális Covid-igazolvány rendszere nem működik; ez a bármely közlekedési eszközzel történő nemzetközi utazás korlátozását jelentené.
- (12) Az Unióba beutazók szempontjából nézve, mivel a Covid19-esetek ismételt megjelenése vagy egy másik betegség kitörése a világ egyetlen részén sem zárható ki, egy vagy több tagállam a jövőben új népegészségügyi intézkedéseket vezethet be, amelyek korlátozzák a harmadik országokból érkező személyek beutazását a területükre. Bár az ilyen korlátozásokat az arányosság és a megkülönböztetésmentesség általános elveivel összhangban kell alkalmazni, azok közérdeken alapuló indokokkal, nevezetesen a közegészség védelmével indokolhatók. Az ilyen népegészségügyi aggályok megfelelő kezelésének biztosítása érdekében a tagállamok számára továbbra is lehetővé kell tenni, hogy a harmadik országok által az (EU) 2021/953 rendeletben jelenleg meghatározott magas szintű szabványokkal összhangban kiállított igazolványokat elfogadják és ellenőrizzék. Amennyiben a tagállamok az Unióba való beutazásra vonatkozó korlátozások feloldása érdekében előírják a Covid19-oltás, negatív teszteredmény vagy gyógyultság igazolását, az (EU) 2022/2548 tanácsi ajánlásban¹⁴ meghatározott megközelítéssel összhangban el kell fogadniuk a Covid19-oltásra, a gyógyultságra vagy a negatív teszteredményre vonatkozó, korábban az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8.

¹³ A Bizottság (EU) 2021/1073 végrehajtási határozata (2021. június 28.) az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszere technikai előírásainak és végrehajtása szabályainak meghatározásáról (HL L 230., 2021.6.30., 32. o.).

¹⁴ A Tanács (EU) 2022/2548 ajánlása (2022. december 13.) a Covid19-világjárvány idején az Unióba irányuló utazásokra vonatkozó koordinált megközelítésről és az (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás felváltásáról (HL L 328., 2022.12.22., 146. o.).

cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktus hatálya alá tartozó igazolásokat.

- (13) Mivel a megfelelő, interoperábilis igazolványok kiállítása hozzájárulhat az egyes harmadik országokba bármely közlekedési eszközzel történő nemzetközi utazás megkönnyítéséhez, a tagállamokat fel kell kérni annak biztosítására – többek között az átmeneti időszak alatt is –, hogy a Covid19-cel kapcsolatos népegészségügyi intézkedések végrehajtására kötelezett, határokon átnyúló személyszállítási szolgáltatást nyújtók az ilyen igazolványok ellenőrzését adott esetben építsék be a határokon átnyúló közlekedési infrastruktúrák, például repülőterek, kikötők, valamint vasút- és autóbusz-állomások üzemeltetésébe.
- (14) A Tanács felkérte a Bizottságot, hogy „az európai digitális infrastruktúrákkal és más meglévő eszközökkel, így például a nemzetközi oltási vagy profilaxist tanúsító igazolással kapcsolatos tapasztalatok figyelembevétele mellett tárja fel, milyen hozzáadott értéket képvisel az oltási bizonyítványok digitális változata”¹⁵. Hasonló fejlesztéseket tervez a WHO, amely tovább kívánja fejleszteni a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatát, például a nemzetközi oltási és profilaxist tanúsító igazolások vagy az általános immunizációra vonatkozó oltási igazolványok digitalizálásának támogatása érdekében. Ezért a tagállamokat fel kell kérni, hogy aktívan vegyenek részt a hálózat továbbfejlesztésére, valamint adott esetben más típusú oltási igazolványok vagy egészségügyi adatok kiadására, elfogadására és ellenőrzésére irányuló erőfeszítésekben.
- (15) A 2023. szeptember 30-ig tartó átmeneti időszakban és a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatára való zökkenőmentes átállás biztosítása érdekében azoknak a tagállamoknak, amelyek még nem csatlakoztak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, kérésre továbbra is ki kell állítaniuk Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat az (EU) 2021/1073 bizottsági végrehajtási határozatban¹⁶ megadott technikai előírásoknak megfelelő formátumban. Emellett ebben az átmeneti időszakban, amennyiben a tagállamok az Unióba való beutazásra vonatkozó korlátozások feloldása érdekében előírják a Covid19-oltás, a negatív teszteredmény vagy a gyógyultság igazolását, az (EU) 2022/2548 tanácsi ajánlásban¹⁷ meghatározott megközelítéssel összhangban el kell fogadniuk a Covid19-oltásra, a gyógyultságra vagy a negatív teszteredményre vonatkozó, korábban az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktus hatálya alá tartozó igazolásokat.
- (16) Ugyanezen időszak alatt azokat a tagállamokat, amelyek még nem csatlakoztak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, továbbra is össze kell kapcsolni az uniós átjáróval, amennyiben a Bizottság fenntart ilyen átjárót. Azoknak a tagállamoknak, amelyek már csatlakoztak a WHO globális digitális egészségügyi

¹⁵ Következtetések a védőoltásról mint a betegségmegelőzés és a népegészség javításának egyik leghatékonyabb eszközéről (2022/C 484/05) (HL C 484., 2022.12.20., 18. o.).

¹⁶ A Bizottság (EU) 2021/1073 végrehajtási határozata (2021. június 28.) az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszer technikai előírásainak és végrehajtása szabályainak meghatározásáról (HL L 230., 2021.6.30., 32. o.).

¹⁷ A Tanács (EU) 2022/2548 ajánlása (2022. december 13.) a Covid19-világjárvány idején az Unióba irányuló utazásokra vonatkozó koordinált megközelítésről és az (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás felváltásáról (HL L 328., 2022.12.22., 146. o.).

tanúsítási hálózatahoz, össze kell hangolniuk a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatába feltöltött információkat az uniós átjáróval.

- (17) A tagállamoknak július 1-jétől, azaz az (EU) 2021/953 rendelet hatályának lejártát követő naptól hatályba kell léptetniük ezt az ajánlást, hogy elkerülhetők legyenek az esetleges zavarok, különösen a Covid-igazolványt még előíró harmadik országokba irányuló nemzetközi utazásokat illetően. Ami konkrétan az új digitális aláíró tanúsítvány kiállítását illeti, a tagállamok ezt csak addig tehetik meg, amíg az (EU) 2021/953 rendelet még hatályban van. Ezért a Tanács felkéri a tagállamokat, hogy adják meg e tanúsítványnak a lehető legnagyobb műszaki érvényességet, és regisztrálják azt az uniós átjáróban az (EU) 2021/953 rendelet hatályának 2023. június 30-i lejáta előtt.
- (18) Az ezen ajánlás végrehajtása során végzett személyesadat-kezelés tekintetében az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁸ alkalmazandó. A tagállamoknak ezért mindenkor biztosítaniuk kell az uniós jog személyes adatokra vonatkozó rendelkezéseinek betartását,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Csatlakozás a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához

- (1) A tagállamoknak minden szükséges intézkedést el kell fogadniuk az Egészségügyi Világszervezet (WHO) által létrehozandó globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózathoz való csatlakozás érdekében, feltéve, hogy a hálózat megfelel az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kibocsátott technikai előírásoknak. A tagállamokat arra ösztönzik, hogy ezt a lehető leghamarabb, 2023. szeptember 30. előtt tegyék meg.
- (2) Minden tagállamnak új digitális aláíró tanúsítványt kell kiadnia a lehető legnagyobb műszaki érvényességgel, és regisztrálnia azt az uniós átjáróban az (EU) 2021/953 rendelet hatályának lejáta előtt.
- (3) A Tanács üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy elősegíti az uniós digitális Covid-igazolvány rendszeréről a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatára való zökkenőmentes átállást.

Igazolványok kiállítása és elfogadása a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatában

- (4) Miután kapcsolódtak a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, a tagállamoknak:
- a) kérésre ki kell állítaniuk a Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat az (EU) 2021/1073 bizottsági végrehajtási határozatban meghatározott technikai előírásoknak megfelelő formátumban;
 - b) az a) pontban említett igazolványokat digitális vagy papírformátumban, vagy mindkettőben ki kell adniuk. A leendő birtokosoknak jogosultságot kell biztosítani arra, hogy az igazolványokat az általuk választott formában kapják

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

meg. Az igazolványokban szereplő információkat ember által is olvasható formátumban és legalább a kiállító tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein és angolul kell feltüntetni;

- c) amennyiben a tagállamok előírják a Covid19-oltás, a negatív teszteredmény vagy a gyógyultság igazolását a korlátozások feloldása érdekében, továbbra is el kell fogadniuk a Covid19-oltásra, a gyógyultságra vagy a negatív teszteredményre vonatkozó, korábban az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktus hatálya alá tartozó igazolásokat;
- d) biztosítaniuk kell, hogy a határokon átnyúló személyszállítási szolgáltatást nyújtók az a) pontban említett igazolványok ellenőrzését adott esetben beépítsék a határokon átnyúló közlekedési infrastruktúrák, például repülőterek, kikötők, valamint vasút- és autóbusz-állomások üzemeltetésébe.

A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatának további kialakítása

- (5) A tagállamokat arra ösztönzik, hogy aktívan vegyenek részt a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatának továbbfejlesztésére irányuló erőfeszítésekben, többek között az egyéb betegségekre vonatkozó igazolványok és az egyéb egészségügyi adatok hitelesítése terén.

A 2023. szeptember 30-ig tartó átmeneti időszak

- (6) A Tanács üdvözli, hogy a Bizottság 2023. szeptember 30-ig fenn kívánja tartani az uniós digitális Covid-igazolvány uniós átjáróját olyan módon, amely támogatja ezen ajánlás célkitűzéseit azáltal, hogy elérhetővé teszi az átjárót azon harmadik országok és területek számára, amelyek azt követően csatlakoztak az átjáróhoz, hogy a Bizottság az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdésével vagy 8. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási jogi aktusokat fogadott el, feltéve, hogy az említett harmadik országok és területek vonatkozó igazolványait továbbra is az uniós átjáró biztonsági keretrendszerével interoperábilis, és az igazolványok hitelességének, érvényességének és sértetlenségének ellenőrzését lehetővé tevő szabványokkal és technológiai rendszerekkel összhangban állítják ki.
- (7) Mindaddig, amíg nem csatlakoznak a WHO 1. pontban említett globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához, és a 2023. szeptember 30-ig tartó időszakban a tagállamoknak
 - a) továbbra is kapcsolódniuk kell az uniós átjáróhoz, amennyiben a Bizottság fenntart ilyen átjárót;
 - b) kérésre továbbra is ki kell állítaniuk a Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat az (EU) 2021/1073 bizottsági végrehajtási határozatban¹⁹ meghatározott technikai előírásoknak megfelelő formátumban;
 - c) a b) pontban említett igazolványokat digitális vagy papírfomátumban, vagy mindkettőben ki kell adniuk. A leendő birtokosoknak jogosultságot kell biztosítani arra, hogy az igazolványokat az általuk választott formában kapják meg. Az igazolványokban szereplő információkat

¹⁹ A Bizottság (EU) 2021/1073 végrehajtási határozata (2021. június 28.) az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott uniós digitális Covid-igazolvány bizalmi keretrendszere technikai előírásainak és végrehajtása szabályainak meghatározásáról (HL L 230., 2021.6.30., 32. o.).

ember által is olvasható formátumban és legalább a kiállító tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein és angolul kell feltüntetni;

- d) amennyiben a tagállamok előírják a Covid19-oltás, a negatív teszteredmény vagy a gyógyultság igazolását a korlátozások feloldása érdekében, továbbra is el kell fogadniuk a Covid19-oltásra, a gyógyultságra vagy a negatív teszteredményre vonatkozó, korábban az (EU) 2021/953 rendelet 3. cikkének (10) bekezdése vagy 8. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktus hatálya alá tartozó igazolásokat;
 - e) biztosítaniuk kell, hogy a határokon átnyúló személyszállítási szolgáltatást nyújtók a b) pontban említett igazolványok ellenőrzését adott esetben beépítsék a határokon átnyúló közlekedési infrastruktúrák, például repülőterek, kikötők, valamint vasút- és autóbusz-állomások üzemeltetésébe.
- (8) A WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatához csatlakozott tagállamoknak 2023. szeptember 30-ig biztosítaniuk kell az uniós átjáróba és a WHO globális digitális egészségügyi tanúsítási hálózatába feltöltött információk szinkronizálását is.
- (9) A tagállamoknak 2023. július 1-jétől kell hatályba léptetniük ezt az ajánlást a 2. pont kivételével, amelyet 2023. június 30. előtt kell hatályba léptetni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*